

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

## MINISTERIE

## VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2010 — 590

[C — 2010/31091]

4 FEBRUARI 2010. — Ordonnantie houdende instemming met : de Stabilisatie- en Associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en Bosnië en Herzegovina, anderzijds, en met de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 16 juni 2008

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

**Art. 2.** De Stabilisatie- en Associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en Bosnië en Herzegovina, anderzijds, en de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 16 juni 2008, zullen, wat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreft, volkomen uitwerking hebben.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 4 februari 2010.

Het Lid van de Verenigd College  
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, Financiën, Begroting en  
Externe Betrekkingen,  
J.-L. VAN RAES

Het Lid van de Verenigd College  
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid en het Openbaar Ambt,  
B. CEREXHE

Het Lid van de Verenigd College  
bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen  
en het Openbaar Ambt,  
B. GROUWELS

Het Lid van de Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake  
Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,  
Mevr. E. HUYTEBROECK

Documenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie :

*Gewone zitting 2009.*

B-7/1 Ontwerp van ordonnantie

*Gewone zitting 2009/2010.*

B-7/2 Verslag

*Integraal verslag :*

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 8 januari 2010.

## MINISTERE

## DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2010 — 590

[C — 2010/31091]

4 FEVRIER 2010. — Ordonnance portant assentiment à l'Accord de Stabilisation et d'Association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la Bosnie-Herzégovine, d'autre part, et à l'Acte final, faits à Luxembourg le 16 juin 2008

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

**Art. 2.** L'Accord de Stabilisation et d'Association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la Bosnie-et-Herzégovine, d'autre part, et l'Acte final, faits à Luxembourg le 16 juin 2008, sortiront, en ce qui concerne la Commission communautaire commune, leur plein et entier effet.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 4 février 2010.

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la santé,  
les Finances, le Budget et les Relations extérieures,

J.-L. VAN RAES

Le Membre du Collège réuni compétent pour la politique de la santé,

B. CEREXHE

Le Membre du Collège réuni  
compétent pour la politique d'aide aux personnes,

B. GROUWELS

Le Membre du Collège réuni  
compétent pour la Politique d'aide aux personnes,  
Mme E. HUYTEBROECK

Documents de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune :

*Session ordinaire 2009.*

B-7/1 Projet d'ordonnance

*Session ordinaire 2009/2010.*

B-7/2 Rapport

*Compte rendu intégral :*

Discussion et adoption : séance du vendredi 8 janvier 2010.

## MINISTERIE

## VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2010 — 591

[C — 2010/31093]

4 FEBRUARI 2010. — Ordonnantie houdende instemming met : het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en het Internationaal Centrum voor de Ontwikkeling van het Migratiebeleid, ondertekend te Brussel op 21 mei 2008

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

## MINISTERE

## DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2010 — 591

[C — 2010/31093]

4 FEVRIER 2010. — Ordonnance portant assentiment à l'Accord de Siège entre le Royaume de Belgique et le Centre international pour le Développement de Politiques migratoires, signé à Bruxelles le 21 mai 2008

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** Het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en het Internationaal Centrum voor de Ontwikkeling van het Migratiebeleid, ondertekend te Brussel op 21 mei 2008, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 4 februari 2010.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

J.-L. VANRAES

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,

B. GROUWELS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. CEREXHE

Documenten van het Parlement :

*Gewone zitting 2009.*

A-17/1 Ontwerp van ordonnantie

*Gewone zitting 2009-2010.*

A-17/2 Verslag

*Integraal verslag :*

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 22 januari 2010.

**Art. 2.** L'Accord de Siège entre le Royaume de Belgique et le Centre international pour le Développement de Politiques migratoires, signé à Bruxelles le 21 mai 2008, sortira son plein et entier effet.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 4 février 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Finances, du Budget, la Fonction publique et des Relations extérieures,

J.-L. VANRAES

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

Mme E. HUYTEBROECK

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux publics et des Transports,

B. GROUWELS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,

B. CEREXHE

Documents du Parlement :

*Session ordinaire 2009.*

A-17/1 Projet d'ordonnance

*Session ordinaire 2009-2010.*

A-17/2 Rapport

*Compte rendu intégral :*

Discussion et adoption : séance du vendredi 22 janvier 2010.

#### MINISTERIE

#### VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2010 — 592

[C — 2010/31094]

**4 FEBRUARI 2010.** — Ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Bulgarije en Roemenië aan de Europese Economische Ruimte, en de Slotakte, gedaan te Brussel op 25 juli 2007

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

#### MINISTERE

#### DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2010 — 592

[C — 2010/31094]

**4 FEVRIER 2010.** — Ordonnance portant assentiment à l'Accord relatif à la participation de la République de Bulgarie et de la Roumanie à l'Espace économique européen, et à l'Acte final, faits à Bruxelles le 25 juillet 2007

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.